

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2044/2003**af 20. november 2003****om nærmere bestemmelser om forvaltningen af anden tranche af de kvantitative kontingenter for 2004 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3 og 4, artikel 6, stk. 3, og artikel 13, 23 og 24, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 427/2003 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1985/2003 ⁽⁴⁾, blev der fastlagt årlige kvantitative kontingenter for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som er anført i bilag I til nævnte forordning. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse på disse kontingenter.
- (2) Med henblik på udvidelsen af Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004 er de kontingenter, der er fastlagt i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 427/2003, blevet hævet ved Rådets forordning (EF) nr. 1985/2003.
- (3) Da Det Europæiske Fællesskab vil blive udvidet den 1. maj 2004, vil det være hensigtsmæssigt at fordele kontingenterne for 2004 i to trancher; den første fra januar til april 2004 for importører i de nuværende medlemsstater og den anden fra maj til december 2004 for importører i alle de lande, der vil være medlemsstater fra maj 2004 og fremover.
- (4) I forordning (EF) nr. 1351/2003 ⁽⁵⁾ blev der fastlagt nærmere bestemmelser for forvaltningen af den første tranche af de kvantitative kontingenter for 2004 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- (5) Ved denne forordning fordeles kontingenterne vedrørende mængderne for maj til december 2004.
- (6) Kommissionen udstedte derefter forordning (EF) nr. 738/94 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 983/96 ⁽⁷⁾, om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 520/94. Disse bestemmelser gælder for forvaltningen af ovennævnte kontingenter, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

(7) Som følge af de særlige forhold, der gør sig gældende inden for den kinesiske økonomi, de sæsonbetingede tilførsler af visse varer og den lange transporttid, afgives ordrene for kontingentbelagte varer generelt inden kontingentperiodens begyndelse. Det er derfor vigtigt at sikre, at vanskeligheder af administrativ art ikke hindrer de planlagte indførsler. For ikke at forstyrre kontinuiteten i handelsstrømmene bør de nærmere bestemmelser for forvaltningen og fordelingen af anden tranche af 2004-kontingenterne derfor fastsættes inden maj 2004.

(8) Efter at have gennemgået de forskellige forvaltningsmetoder i forordning (EF) nr. 520/94 viser det sig hensigtsmæssigt at anvende metoden baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme. Efter denne metode opdeles kontingenterne i to dele, hvoraf den ene del forbeholdes de traditionelle importører og den anden del de øvrige ansøgere.

(9) Denne metode har vist sig mest hensigtsmæssig til at sikre handelstransaktionernes kontinuitet for de berørte EF-importører og undgå forstyrrelser i samhandelen.

(10) Referenceperioden, der blev anvendt til fordeling af den del af kontingentet, der er forbeholdt de traditionelle importører i EF i den tidligere forordning om forvaltning af disse kontingenter, kan ikke aktualiseres. År 2000 og 2001 var kendetegnet ved visse fordrejninger; navnlig var antallet af ansøgninger fra én bestemt medlemsstat mere end fordoblet, hvilket resulterede i en væsentlig indskrænkning af de enkelte kontingentfordelinger til alle ikke-traditionelle importører i alle medlemsstaterne. I 2002 var der en betydelig stigning i ansøgningerne fra ikke-traditionelle importører fra firmaer i Det Forenede Kongerige til andre medlemsstater, hvilket kunne tyde på forsøg på at omgå kontrollen af forbundne personer. Der er derfor indledt undersøgelser af et antal indehavere af importtilladelser for 2002 og 2003, der mistænkes for at have omgået kontrollen af forbundne personer. 1998 og 1999 er således de seneste repræsentative år for den normale udvikling i handelsstrømmene for de pågældende varer, der indføres af importører i EF. De traditionelle importører i EF bør derfor kunne bevise, at de har indført varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der var omfattet af de pågældende kontingenter i 1998 eller 1999. 2001 og 2002 er de seneste repræsentative år for den normale udvikling i handelsstrømmene for de pågældende varer, der indføres af importører i de tiltrædende stater. Da langt størsteparten af importørerne i de tiltrædende stater ikke var underlagt importrestriktioner og derfor ikke skulle opfylde noget retligt krav om at opbevare importdokumenter for både 1998 og 1999, vil bestemmelsen om bevisførelse vedrørende årene 1998 og 1999 pålægge dem uforholdsmæssigt store byrder.

⁽¹⁾ EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 295 af 13.11.2003, s. 43.

⁽⁵⁾ EUT L 192 af 31.7.2003, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 87 af 31.3.1994, s. 47.

⁽⁷⁾ EFT L 131 af 1.6.1996, s. 47.

De traditionelle importører fra de tiltrædende stater skal derfor bevise, at de i 2001 eller 2002 har indført varer, der har oprindelse i Folkerepublikken Kina og er omfattet af de pågældende kontingenter.

- (11) Erfaringerne viser, at metoden i artikel 12 forordning (EF) nr. 520/94 (baseret på den kronologiske rækkefølge for indgivelse af ansøgningerne), ikke er den mest hensigtsmæssige til fordeling af den del af kontingentet, der er forbeholdt de ikke-traditionelle importører. Det er således mere hensigtsmæssigt at anvende metoden i artikel 2, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 520/94 og foretage fordelingen i forhold til de mængder, der ansøges om, på grundlag af en samtidig vurdering af de indsendte ansøgninger om importtilladelse, jf. artikel 13 i forordning (EF) nr. 520/94.
- (12) Kommissionen finder det nødvendigt, at erhvervsdrivende, der indgiver ansøgning som ikke-traditionelle importører, og som er omfattet af definitionen af forbundne personer, jf. artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 881/2003⁽²⁾, kun må indgive en enkelt importtilladelsesansøgning for hver kontingentpost, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører. For at udelukke ansøgninger i spekulationsøjemed bør der derfor på forhånd fastsættes grænser for, hvor store mængder de ikke-traditionelle importører kan ansøge om.
- (13) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte den del af kontingentet, der er forbeholdt traditionelle importører, til 75 % og den del, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, til 25 %.
- (14) Det forekommer også hensigtsmæssigt at overføre mængder, der ikke aftages af ikke-traditionelle importører, til traditionelle importører for at sikre, at disse mængder stadig kan fordeles i det år, hvor de blev tildelt.
- (15) For at kunne foretage kontingentfordelingen bør der fastsættes en ansøgningsfrist for traditionelle importører og for ikke-traditionelle importører.
- (16) Medlemsstaterne og de tiltrædende stater meddeler Kommissionen antallet af modtagne importtilladelsesansøgninger, jf. proceduren i artikel 8 i forordning (EF) nr. 520/94. Oplysningerne om de traditionelle importørers tidligere import anføres i samme enhed som den, der anvendes i det pågældende kontingent.
- (17) For at gøre det muligt for de traditionelle EF-importører at fortsætte deres forretningspraksis med at indføre alle deres garanterede mængder tidligt i kontingentåret og for at sikre deres konkurrenceevne i forhold til importør-

erne i de tiltrædende stater, der ikke er underlagt noget krav om importtilladelser før den 1. maj 2004, skal importtilladelser, der er udstedt af de kompetente nationale myndigheder i en medlemsstat, udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har vedtaget de kvantitative kriterier. De skal gælde fra udstedelsesdatoen og frem til den 31. december 2004.

- (18) Disse foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for forvaltning af kontingenter, der er nedsat ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der særlige bestemmelser for forvaltningen af de kvantitative kontingenter, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1985/2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 427/2003 for kontingenterne vedrørende mængderne for maj til december 2004.

Forordning (EF) nr. 738/94 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse med forbehold af de særlige bestemmelser i denne forordning.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede kvantitative kontingenter fordeles efter metoden baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme, jf. artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 520/94.

2. Andelen af hvert af de kvantitative kontingenter, der er forbeholdt henholdsvis traditionelle importører og ikke-traditionelle importører af den anden tranche af kontingenterne for 2004, er fastsat i bilag I til denne forordning.

3. a) Den andel, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, fordeles efter metoden om fordeling i forhold til de mængder, der ansøges om. Den mængde, som de enkelte importører maksimalt kan ansøge om, er angivet i bilag II.

b) Erhvervsdrivende, der anses for at være forbundne personer, jf. definitionen i artikel 143 i forordning (EØF) nr. 2454/93, må kun indgive en enkelt ansøgning for den del af kontingentet, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, for så vidt angår de varer, der er beskrevet i ansøgningen. Foruden den erklæring, der kræves i artikel 3, stk. 2, litra g), i forordning (EF) nr. 738/94, ændret ved artikel 1 i forordning (EF) nr. 983/96, skal det fremgå af importtilladelsesansøgningen for det ikke-traditionelle kontingent, at ansøgeren ikke er forbundet med nogen anden erhvervsdrivende, der indgiver ansøgning om den pågældende ikke-traditionelle kontingentpost.

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 134 af 29.5.2003, s. 1.

- c) Dele af mængder forbeholdt ikke-traditionelle importører, som ikke fordeles, lægges til de mængder, der er forbeholdt traditionelle importører.

Artikel 3

Ansøgninger om importtilladelse kan indgives fra dagen efter offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende* og indtil den 31. december 2003, kl. 15.00 (belgisk tid), til de kompetente myndigheder, der er opført i bilag III til denne forordning.

Artikel 4

1. I forbindelse med fordelingen af den del af hvert kontingent, der er forbeholdt de traditionelle importører, forstås ved »traditionelle« importører

- erhvervsdrivende etableret i EF før den 1. maj 2004, som kan dokumentere, at de har indført varer i EF i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999
- erhvervsdrivende etableret i en af de tiltrædende stater før den 1. maj 2004, som kan dokumentere, at de har indført varer i den tiltrædende stat i løbet af kalenderåret 2001 eller 2002.

2. Dokumentation i artikel 7 i forordning (EF) nr. 520/94 skal vedrøre varer, som efter importørens angivelse er overgået til fri omsætning i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999 for traditionelle importører etableret i EF og i løbet af kalenderåret 2001 eller 2002 for importører etableret i de tiltrædende stater, og som har oprindelse i Folkerepublikken Kina og har været omfattet af de kvantitative kontingenter, hvorom der er indsendt ansøgning.

3. I stedet for den dokumentation, der er nævnt i artikel 7, første led, i forordning (EF) nr. 520/94, kan ansøgeren vedlægge dokumenter udstedt og bekræftet af de nationale

myndigheder på grundlag af de foreliggende toldoplysninger, som beviser, at de pågældende varer er blevet indført i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999 (EF-medlemsstater) eller i løbet af kalenderåret 2001 eller 2002 (tiltrædende stater) af ansøgeren selv eller i givet fald af den erhvervsdrivende, hvis aktiviteter ansøgeren har overtaget.

Artikel 5

Medlemsstaterne og de tiltrædende stater meddeler Kommissionen senest den 23. januar 2004, kl. 10.00 (belgisk tid), hvor mange ansøgninger der er modtaget, hvor store mængder importtilladelserne i alt omfatter, og — for så vidt angår ansøgninger fra traditionelle importører — hvor store mængder de pågældende tidligere har indført i den referenceperiode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i denne forordning.

Artikel 6

Kommissionen fastlægger senest den 10. februar 2004, hvilke kvantitative kriterier de kompetente nationale myndigheder skal anvende for at behandle importørernes ansøgninger.

Artikel 7

Importtilladelser, der er udstedt af de kompetente nationale myndigheder i de tiltrædende stater, er gyldige fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004. Importtilladelser, der er udstedt af de kompetente nationale myndigheder i medlemsstaterne, skal udstedes hurtigst muligt efter Kommissionens vedtagelse af de kvantitative kriterier. De er gyldige fra udstedelsesdatoen og frem til den 31. december 2004.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Fordeling af kontingenterne for 2004 — anden tranche

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Andel forbeholdt traditionelle importører 75 %	Andel forbeholdt ikke- traditionelle importører 25 %
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ⁽¹⁾	43 904 228 par	14 634 742 par
	6403 51 6403 59	2 387 593 par	795 864 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	10 494 678 par	3 498 226 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	14 176 498 par	4 725 500 par
	6404 19 10	25 126 810 par	8 375 603 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6911 10	50 929 tons	16 976 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	43 593 tons	14 531 tons

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign., med ikke-sprøjtetstøbt sål
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG II

Maksimumsmængde, som hver enkelt ikke-traditionel importør kan ansøge om

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Forudfastsat maksimumsmængde
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ⁽¹⁾	5 000 par
	6403 51 6403 59	5 000 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	5 000 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	5 000 par
	6404 19 10	5 000 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6911 10	5 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	5 tons

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjttestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign., med ikke-sprøjtestøbt sål
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjttestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG III

Liste over kompetente nationale myndigheder i medlemsstaterne

1. BELGIQUE/BELGIË

Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes & Energie

Administration du Potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Service Licences

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60, Rue Général-Leman 60
B-1040 Brussel/Bruxelles
Tlf. (32-2) 206 58 16
Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

2. DANMARK

Erhvervs -og Boligstyrelsen

Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 35 46 64 30
Fax (45) 35 46 64 01

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn
Tlf. (49) 619 69 08-0
Fax (49) 619 69 42 26/(49) 6196 908-800

4. ΕΛΛΑΔΑ

**Ministry of Economy & Finance
General Directorate of Policy Planning & Implementation
Directorate of International Economic Issues**

1, Kornarou Street
G-Athens 105-63
Tlf. (30-210) 328-60 31/328 60 32
Fax (30-210) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda

Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tlf. (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fax (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur

8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tlf. (33-1) 55 07 46 69/95
Fax (33-1) 55 07 48 32/34/25

7. IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment

Licencing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tlf. (353-1) 631 25 41
Fax (353-1) 631 25 62

8. ITALIA

Ministero Attività Produttive

Direzione Generale Politica Commerciale
Div. VII
Viale Boston 25
I-00144 Roma
Tlf. 39 06 599 32 489
Fax 39 06 592 55 56

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères

Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tlf. (352) 22 61 62
Fax (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Belastingdienst/Douane

Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL 9700 R Groningen,
Tlf. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 523 22 10

11. ÖSTERREICH

**Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration**

Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tlf. (43) 1 711 00 0
Fax (43) 1 711 00 83 86

12. PORTUGAL

Ministério das Finanças

Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, Edifício da Alfândega de Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Tlf. (351-21) 881 42 63
Fax (351-21) 881 42 61

13. SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsgatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Tlf. (358-9) 6141
Fax (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tlf. (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham TS23 2NF
United Kingdom
Tlf. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57

Liste over kompetente nationale myndigheder i de tiltrædende lande

1. KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
Tlf. ++357 2 867100
Fax ++357 2 375120

2. TŠEKKI

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Frantisku 32
110 15 Praha 1
Tlf. (420) 22406 2206
Fax (420) 22421 2133

3. VIRO

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Estonia
Tlf. (372) 6256 400
Fax (372) 6313 660

4. UNKARI

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala
1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537
Budapest
Pf. 345.
Tlf. 0036(1) 336 7300
Fax 0036(1) 336 7302

5. LATVIA

Ekonomikas Ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Riga
Tlf. 00 371 701 3006
Fax 00 371 728 0882

6. LIETTUA

Lietuvos Respublikos ūkio Ministerija
Gedimino Ave 38/2
LT-2600 Vilnius
Tlf. 00 370 5 262 50 30/00 370 5 262 87 50
Fax 00 370 5 262 39 74

7. MALTA

Ministry for Economic Services
Commerce Division
Lascaris
Valletta CMR02
Tlf. 00 356 21 243 286
Fax 00 356 21 231 919

8. PUOLA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl.Trzech Krzyży 3/5
00-950 Warszawa
Tlf. 0048/22/693 55 53
Fax 0048/22/693 40 21

9. SLOVAKIA

Ministerstvo Hospodárstva SR
Odbor výkonu obchodno-politických opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tlf. 00 421 2 434 23 913/00 421 2 485 42 160
Fax 00 421 2 4342 3919

10. SLOVENIA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Tlf. +386(0)1/478 3600
Fax +386(0)1/478 3611